

INFCIRC/549/Add.1/20

٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من اليابان عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٢ آب/أغسطس ٢٠١٧ من البعثة الدائمة لليابان لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، قدمت حكومة اليابان في مرفقاتها – تماشياً مع التزاماتها بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549^١ المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة – الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة اليابان في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد عليه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢ آب/أغسطس ٢٠١٧ ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل لهذه الوثيقة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لليابان
فيينا

الرقم المرجعي: JPM/NV-136-2017

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية ويشرفها أن تشير، نيابةً عن حكومة اليابان، إلى مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (الرقم المرجعي: JPM/NV-185-97) التي تتضمن المبادئ التوجيهية المحددة للسياسات التي قررت حكومة اليابان تطبيقها على إدارة البلوتونيوم.

وتماشياً مع التزامات اليابان بموجب تلك المبادئ التوجيهية، ترفق حكومة اليابان طي هذه المذكرة بياناً سنوياً لأرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية. وتوضح الأرقام الواردة في هذا البيان أرصدة اليابان حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، علماً بأن تلك الأرقام موضوعة وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية.

وتغتتم البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة كي تعرب لمدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية من جديد عن أسمى آيات تقديرها.

وترجو حكومة اليابان من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمم هذه المذكرة وملحقاتها على جميع الدول الأعضاء لاطلاعها عليها.

[الختم] [التوقيع]

٢ آب/أغسطس ٢٠١٧

إلى المدير العام
الوكالة الدولية للطاقة الذرية

المرفق باء

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغ من
البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي
تقل عن ٥٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠ كغ"
[أطنان من البلوتونيوم]

١-	البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.	٣,٩	(٤,١)
٢-	البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي يحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.	٣,٤	(٣,١)
٣-	البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع، بما في ذلك وقود "موكس" غير المشع المحمل داخل قلوب المفاعلات قبل استعماله، أو غيره من البلوتونيوم غير المشع الذي يحتويه منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.	٢,٥	(٣,١)
٤-	البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.	٠,١	(٠,٤)

ملحوظة:

١'	البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.	٠	(٠)
٢'	البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.	٣٧,١	(٣٧,١)
٣'	البلوتونيوم غير المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المثلثة.	٠	(٠)

المرفق جيم

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ .
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقرباً إلى أقرب ١٠٠٠ كغ من البلوتونيوم،
مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغ
بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغ"
[أطنان من البلوتونيوم]

١-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.	١٣٧	(١٣٦)
٢-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.	٢٧	(٢٧)
٣-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.	أقل من ٥٠٠ كغ من البلوتونيوم	أقل من ٥٠٠ كغ من البلوتونيوم

ملحوظة:

'١' إن معالجة المواد المرسلّة للتخلص المباشر منها سيتطلب مزيداً من الدراسة عندما تكون الخطط المحدّدة للتخلص المباشر قد أخذت شكلاً ملموساً.

'٢' التعاريف:

– البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفَرَّغ من المفاعلات المدنية؛

– البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.